

## 第八一五次會議

一九五九年九月三十日星期三午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE(祕魯)

主席缺席，副主席 Mr. Delgado (菲律賓) 就主席位。

## 議程項目九

## 一般辯論 (續前)

一. Mr. SASTROAMIDJOJO(印度尼西亞)：請允許我利用此次機會爲了錫蘭總理 Mr. Bandaranaike 的慘逝向錫蘭代表團並向錫蘭人民與政府表示印度尼西亞代表團的衷心哀悼。本人與 Mr. Bandaranaike 在一九五六年在新德里舉行的哥倫坡國家會議中曾經同時與會，他的突然逝世使我不勝驚悼。我將永遠懷念着這位獻身與人道及和平的巨人。

二. 印度尼西亞還要向此刻遭遇天災而致生命財產損失極重的日本政府與人民表達深切的同情。我們要向這次慘劇中死難者的家屬表示弔唁。

三. 主席，我們所敬仰的主席 Mr. Belaúnde 缺席，請您讓我代我們代表團祝賀他當選大會第十四屆會主席這個高崇職務。我相信在他的賢明領導之下，此次大會定會進一步促進世界和平。

四. 在本屆會開幕的前一天已有一個人造物體達到了月球。蘇聯的火箭從地球到另一個天體的具有歷史意義的初次飛行再度證實了人類確有不能令人置信的科技能力。由於不可遏止的打開新視野的渴願，我們已經打破了地球的羈絆。我們已經向太空進行探險。可是我們人與人的關係已經進展到什麼地步了呢？

五. 與科技方面的邁步前進成爲對照的是我們在国际關係上依然踟躕其行。在已往十五年裡我們要有一個更和平而安全的世界的美夢依然沉在“冷戰”的冰荒之中。雖然我們飛達星球，我們依然是自己所有的恐懼與猜忌的犧牲者。甚至爲了人類降服自然力的智慧所作的歡呼也都埋沒在驚惶失措的氣氛之中了。

六. 各國憂慮着自己的安全，想躲在日益厲害的大規模毀滅性武器的兵工廠背後，求其保護。同時我們本身的生存所感受的威脅卻又逼迫我們集中精力設

計來防衛我們自己所製造的工具。這就是我們降落到的一種精神分裂狀態。這正是表示我們在人與人的關係上沒有像我們在科學實驗室裡表現同樣的創造性。我們能夠彌補這種道義上的缺陷麼？我們能夠解脫恐懼的羈絆麼？這些問題必須國際社會來回答。

七. 聯合國之創立是一個信念的舉動。我們鄭重斷言，在戰爭的殘垣上我們將以正義與平等爲基礎建立新的社會秩序。從慘痛的經驗中產生了決心，欲使後世子孫免於戰禍並且促成大自由中的社會進步和較善的民生。人類這些願望與理想是鄭重地訂入了聯合國憲章的。

八. 可是常常有人說，本組織不外是個別會員國的總和。無可避免它必然是世界情形的寫照。它是調和國際行動的中心，同時也反映出不調和的地方。

九. 大會本屆會的議程上就有聯合國創設時幾乎想不到的問題。在一九四五年只有一大強國擁有原子彈，運用熱核能一事還在猜測的階段。短短幾年以前外空問題只適宜於作科學小說的題材，不是聯合國這個莊嚴組織所須注意的；現在卻要加以管制來確保其和平使用了。

一〇. 跟着這些當前的問題議程上面還有自從聯合國開始以來就有的問題。有如種族歧視與殖民主義這種對人類有影響的問題，我們還未能剷除。對於裁軍問題和發展落後國家之經濟發展，我們也還得努力進行。

一一. 所以聯合國反映出我們在技術上的成就和道義上的缺陷。可是聯合國不僅是一個晴雨表或者世界時事的道路圖，它在國際事務上是有其積極的任務的。

一二. 關於聯合國的職務與活動，我欣然讀到祕書長在其常年報告書弁言裡對本組織工作所表示的觀點。他指出：

“雖然憲章規定聯合國主要機關負有實現本組織宗旨的主要責任，任何國家爲此請求聯合國協助皆得援用它的程序，聯合國原不是正常的和解與調停程序的代用品，而乃是一個外加工具，俾在其職權範圍內對於和平及安全的維持供給進一步或最後的支持。”〔A/4143/Add.1, 第一頁。〕

的確，此說明白出於聯合國乃主權國家所構成的組織這一事實。這是憲章條款的含義。況且本組織的許多決議案，尤其是關於政治問題的，都建議採取正常外交程序，例如，由有關國家自行談判。

一三．聯合國絕不會替代調停或和解這些別的方法。可是我們所十分關心的就是如何適當使用這個額外外交工具。一如祕書長所指出，我們必須不斷地重新考慮聯合國如何工作以及如何達成其宗旨的最好辦法。

一四．在這一點上，應該追述本組織之建立原因在於要作為維護和平的外加工具，不僅指望維持大國之間在戰時所表現那種密切的合作，而且同樣的要承認各國都有參與合作解決世界問題的權利。國際社會之和平與安全已成為大小各國都要關注的事項。

一五．再講祕書長的報告書，我願擁護而且強調他的論據，就是為將來所定的任何國際政策如不承認必須舉世進行有組織的國際合作的原則而且不願將其充分實施都是不可想像的。

一六．由此觀之，聯合國作為和平的外加工具之適當運用定然要與我們所有和解與調停的其他工具精密合作打成一片。聯合國與各會員國合作的或相輔的行動方式正就是本組織和所有專門機關的基本行動規範。這就是依據憲章目的解決問題的試金石，而且我們過去一年內已在兩起險惡的問題上看到這種工作方式的成效。

一七．聯合國緊急軍之獻身服務兼以聯合國之“在場”大為緩和了中東的緊張局勢。許多問題尚待解決。但是聯合國與有關政府的共同努力已經在這個衝要地區恢復了和平與安全，創造了可以重建友好關係的條件。我們對於這種發展是很感激的。

一八．我還想借這機會歡迎賽普勒斯島和平的恢復。在這個莊嚴的機關裡經過嚴密的討論以後，明智的政治家風度終於佔了上風，各關係方面已經依照憲章宗旨與原則簽訂了協定。我們希望賽普勒斯島所樹立的榜樣不久就會有人效法。

一九．聯合國在殖民問題上所盡的責任還祇是局部成功。許多在戰後纔獲得獨立的國家已經出席大會使我們甚為高興。我們特別歡迎從萬隆會議以來纔加入聯合國的亞非獨立國家。

二〇．但是在另一方面，我們深知要從世界上完

全剷除殖民主義的工作還沒有成功。只要有任何民族繼續遭受殖民主義桎梏的耻辱，我們就只會覺得本組織在促進與鼓勵尊重基本人權以及根據尊重各民族權利平等與民族自決原則發展國際友好關係方面還沒有達成鞏固世界和平的目的。我們所遺憾的是聯合國的措施多次與這些崇高宗旨背道而馳。結果尖銳的殖民問題依然沒有解決。

二一．阿爾及利亞問題列在我們議程上面已經連續五年了。戰爭依然如火如荼地去繼續進行。每星期我們都看到犧牲了多少生命的令人悽慘的消息。可是阿爾及利亞人民所遭受的無可忍受的苦難不是筆墨或數字所能描寫的。我不想這麼做。我們大家心裡都知道對於這一問題必須找到一個公正和平的解決辦法。

二二．阿爾及利亞人民定會得到自由並且取得管理其自己生活的權利。現在懸而未決的問題在於獨立的阿爾及利亞與法蘭西和世界其他國家的關係。我們印度尼西亞人都贊助阿爾及利亞人民爭取獨立的鬭爭。我們政府已經承認阿爾及利亞共和國臨時政府。我們歡迎它對於戴高樂將軍的計劃所作具有政治風度的積極答復。但是我注意到法蘭西外交部長今晨〔在第八一四次會議中〕的發言並未提及此項積極答復，頗感遺憾。但是我們誠懇希望真知灼見定會抬頭，使這一殘酷的衝突及時獲得一個有諒解而和平的解決。

二三．還有一個殖民問題是與我國政府及人民直接有關的。這就是西伊利亞問題，我們曾經先後四次提請聯合國注意。我們的目的在於為這一爭端求一和平解決。我們對於憲章所定的義務以及這些義務所根據的原則都很認真。不幸的是少數份子使得本組織不能採取適當的建議。我們所以無可申訴，祇得採取其他方法來解決這個惱人的問題。因此我們並未要求把這一問題列入大會去年屆會的議程，也沒有要求列入本年的議程。可是爭端是依然存在的。

二四．讓我重複一遍我在去年說的話：印度尼西亞政府與人民都決心要剷除殖民主義的非法殘蹟，使得西伊利亞與印度尼西亞的其他部份統一起來。我們要繼續奮鬥。我們有成功的信心，因為我們的目的是正當的，就是要實現人類自由的精神。

二五．現在我要談一談去年聯合國在發展不足國家之經濟發展方面的工作。今天世界人口中大多數依然面臨着饑餓與疾病。起草聯合國憲章的人們體會到經濟福利與安全是國際和平友好關係的先決條件。我

們不僅應該保持他們這種理想的精神而且應該以實際可行的方法來實行其事，藉以報答他們的遺教。

二六．這裡在我們研究以往的進步並且策劃今後行動的途徑時，我們欣然注意到國際機關在社會與文化方面的欣欣向榮。可是就經濟發展的廣泛範圍而論，現在國際努力改善大多數人民的落後情形的工作還遠不及能夠產生具體結果的程度。

二七．發展不足的國家都面臨着使其經濟多元化以及爭取經濟健全所遭遇的種種困難。第一，就是初級商品價格低落與波動不定的雙重問題，而初級商品卻是它們的主要財源。在夏灣拿約章未克見諸實現以後，發展較差的國家想通過聯合國許多機關，尤其是國際商品貿易問題委員會來穩定國際商品貿易，從而改善其貿易的條件。可是這些努力沒有多大成效。相反的，由於貿易條件之惡化，發展較差的國家輸入製成品的能力，包括資本設備在內，也低落了。

二八．令人遺憾的是發展較差的國家一直未能脫服經濟上比較前進的國家，讓它們明白目前的急切需要是尋求更普遍的。同時進行的穩定價格的辦法而不是一個一個商品價格的穩定。工業國家為其生產品開關更廣大的市場當然對它們是有利的。可是只有原料與製造品的價格雙方建立了公平的關係之後，發展較差的國家纔能增強其購買力。所以最重要的是我們要承認而且切實實行世界各國經濟互相依存的原則。

二九．發展較差的國家需要資本去實行其長期的發展計劃。為此目的，我們應該有一個機關在聯合國的指導下便利放款，條件要比向銀行借款更加優惠。印度尼西亞代表團想到這種需要，竭力贊成聯合國資本發展基金。在聯合國體制內設立了這種基金，就足以確保行動不受私人與狹義的國家利害關係的壓力，就能使得發展較差的國家獲得優厚的借款而不附帶什麼條件。進而論之，聯合國資本發展基金足以顯著補充聯合國現有的借貸與技術協助機關，這些機關的努力無論如何值得讚揚，但是它們因為財才不足範圍頗受限制。一如一九五八年聯合國世界經濟調查一書<sup>1</sup>所披露，國際方面的努力尚不足“使得經濟發展會有顯著的躍進。”

三〇．印度尼西亞面臨着剷除幾百年來殖民統治的惡果的艱鉅任務。我們知道我們努力改善經濟必須靠我們自己。我們正採取我們國民利益所需措施，從

我們的天然資源裡來吸取最大的財富。實行這種責任是印尼政府的權利，也是其對人民所負的義務。

三一．直到最近為止，我們的資源是為了一個外邦的利益而開發的。在印尼獨立時，這個前殖民國家滿以為它的特權地位還會繼續，保留了印尼領土的若干部份，片面地把它劃入它的殖民帝國範圍以內，就此處於討價還價的有利地位。這種思想態度在今天這個時代是不能立足的。在二十世紀中葉的標準之下，這種想法定歸失敗。現在想死灰復燃來施展壓力是不可置信而且當然是應受指斥的。

三二．荷蘭代表那天以自命為“二十世紀”國際行為標準之名，說明了除非從事發展的國家接受他的循規蹈矩的行為標準就要扣住援助的政策。可是一個國家甘心無定期地屈居於經濟殖民地的地位決不能作為國際上所公認的衡量行為的尺度。我們代表我們自己說話，而且我們相信也代表極大多數新興的國家說話，我們向大會保證，如果援助辦法要有這種不公平的條件，我們決不參加。的確我們認為現在舉世公認，經濟援助不應該有政治條件。

三三．我已經講過國際上有兩股不一致的勢力，就是把世界分成自由民族與奴隸民族的殖民主義和劃分有無的貧窮。但是籠罩着這兩股勢力而且弄得更難把它們剷除的，就是把世界人類分成兩個彼此猜忌的營壘的冷戰。

三四．現代這種現象對於我們所有的努力投下了一個恐懼的陰影。它也沒有讓聯合國幸免於難。聯合國被迫在互相猜忌的敵對氣氛中行事，許多方面的工作受到嚴重的阻撓甚至陷於停頓。可是本組織也還是站住了。它必須站住因為除掉國際合作以外，就只有全世界化為灰燼，別無選擇了。

三五．正就是這種認識纔激勵了去年的新活動來剷除冷戰緊張的根源。大多數活動都在聯合國以外發動的事實並不使我們煩惱。任何努力只要旨在消除現有歧見而有利於和平，我們都欣然贊助。

三六．況且，我們向來認為只有經常接觸交換意見纔能有更好的諒解，和更有創造性的友誼。所以我們歡迎國家元首互相聘訪，尤其是蘇聯國務院主席與美國總統現在的往來會晤。我們將密切注意他們的談話，希望他們會產生協定，以便我們能在這種協定上面建築更和平繁榮的世界。

<sup>1</sup> 聯合國出版物，出售品編號：59.II.C.1.

三七。同時我們相信外界爲了創造安定與福利的條件所作的一切努力必須獲得聯合國積極贊助的響應。換句話說，這一國際論壇應該不僅享受冷戰開凍的好處還得有所貢獻。我們對於改進東西關係的這種吉兆，萬不可採取任何行動來加以妨害。

三八。聯合國在裁軍方面應該有其最大的貢獻來蘇解人類的苦惱與緊張。這就是試驗聯合國和平潛力的場所。毫無問題，儲積與改進日益可怕的大規模毀滅性武器的瘋狂努力的飽和點已經過了很久。玉石俱焚的毀滅向人類虎視眈眈。在這一個方面我們已不能再舉步前進了。軍備競爭必須停止。現在我們必須開始採取可以對付全面危險的勇敢措施。

三九。九月十八日赫魯曉夫先生來到這個莊嚴的機關並且提出了普遍徹底裁軍的方案。我們歡迎蘇聯政府的這些方案。它們與印度尼西亞政府和人民所主張的和平政策是相符的。它們的氣魄極大，範圍極廣。

四〇。我們相信蘇聯的普遍裁軍和聯合王國外相 Mr. Selwyn Lloyd〔在第七九八次會議〕所提出的裁軍計劃都值得加以縝密考慮。

四一。可是除掉細心研究這些計劃以外，至關重要的是我們對於彼此的本意必須存有信心。我們必須彼此信賴。只有有了信心，我們纔能希望在人類關係史上也有奇蹟可與科學上的奇蹟媲美。

四二。同時，既然縱使有奇蹟也要有時間纔能顯露，我們必須達成停止核與熱核試驗的協定，以便人類永遠沒有這些武器的恐怖。印度尼西亞在這一問題上所採取的堅決立場已經蘇加諾總統在今年八月十七日獨立紀念日的演講中重加說明，他要求立即禁止熱核武器的試驗、製造和使用。

四三。我還要提起蘇加諾總統關於法蘭西在撒哈拉舉行核試驗這個迫切問題所講的話。總統表示出印尼人民和政府的激昂的心情：

“我相信法蘭西民族的智慧會佔優勝，會使他們放棄在撒哈拉試驗原子彈的計劃…如果非洲人民定要遭受核試驗的惡果，這是沒有正義與公平感的。”

印度尼西亞代表團希望人類的良心，表白於這個國際機關，能使法蘭西放棄其立場而在原子能的和平使用方面爭取其核子部門的威望。收服原子爲和平服務當然會增進法蘭西的偉大，令人傾慕。

四四。大會本屆會雖然祇舉行了幾星期，而且我們還在瞻望着未來的成就，可是已經處理了一個重要問題。我所想的就是中國在聯合國的代表權問題。我用處理兩字是故意的，因爲實際上我們知道在身爲安全理事會常任理事國的中國在本組織內沒有正式代表的時候，這一問題是不能處理的。在這一問題上無論你如何費心，卻不能逃避現實。凡有關世界和平與安全的每一問題，聯合國的措施都因爲中華人民共和國代表沒有參加討論與決議而無法實行。

四五。所以印尼代表團對於把中國代表權問題再擱置一年的決議，甚感遺憾。這是有損於聯合國的。甚至連討論這一問題都要拒絕，顯得對於大會的老成持重缺乏信心。況且這次喪失了對亞洲一個主要國家的發展獲得更好了解的機會——這種發展對於全亞洲無可避免地會有影響。

四六。這裡，我要向這個國際論壇報告我們本國的最近情勢。印度尼西亞及亞洲其他各地所發生的情勢引起了許多問題和深沉的反省，總而言之，就是民主在亞洲能否生存？

四七。我們已經拿這個問題問過我們自己。我們相信民主是一種政體，是一種生活方式。我們曾經爲之鬪爭，我們要把它行之於印度尼西亞。而且因爲我們關心民主，因爲我們愛好民主，我們根據我們的堅強信念創制了若干辦法；我們認爲我們的民主，也就是我們稱之爲“有領導的民主”如要成功就必須合乎我們的國情。我們的第一個重要結論是：我們必須找出最合乎我們的傳統、習慣、能力與需要的那種民主政治。

四八。所以我們效法別的國家，採取了必要步驟使得民主政治制度合乎印度尼西亞的情況與需要。我們不是把西方的議會式的民主整個搬來。今年夏季，國會一致核准，重新通過我們一九四五年的憲法。這次印度尼西亞的民主制度的進一步發展使得重要的有力的社會團體在我們國會以及其他政府機關裡都有其適當的代表權，而且確保軍隊也有適當的代表權。在現階段中，他們在我們國家的生命上還負有極重大的使命。最重要的，恢復一九四五年的憲法，保證了政府的安定。內閣由總統任命，對總統負責，任期五年。總統與副總統當選任期五年，他們對人民的最高代表機關負責。這種程序消除了以往常有的閣潮，使得國策更繼續實施。

四九。爲了加強政府的安定，現在正在擬訂新的辦法，其中包括向國會提議減少我們過多的政黨，以及改良選舉制度。我們已經設立全國計劃委員會，負責在一九四五年憲法的範圍以內擬訂國家全面建設的藍圖，尤其着重經濟發展。

五〇。這些措施——重新通過我們一九四五年的憲法，設立全國計劃委員會，擬訂減少政黨數目和改良選舉制度的法律——個個都是要使我們有合乎印尼國情的民主機構。我們相信這些措施是而且應該視爲一種積極的和創造性的努力，其目的是要保障和促進印度尼西亞的真正民主的成長。印度尼西亞在內政方面有這許多改革，卻依然採行其積極的獨立外交政策。我們要根據萬隆會議的原則以及聯合國憲章的原則，來維持而且發展與各國的友好關係。

五一。最後，我要表示希望這次大會真能開始解決國際的危險問題。願我們大家誠懇努力剷除恐懼與緊張的根源，使得世界上人類與經濟資源能夠完全用以促進人類的福利和健康。我們確有技能與方法使得人們個個都有適當的衣、食、住。貧病兩者都是可以剷除的。世界上人類無窮智慧的工具與物質都積極用於和平，這些可能是我們的成就。這是擺在我們面前的令人興奮的遠景與考驗。這是我們的希望。

五二。主席：我現在請荷蘭代表發言，他要行使他的答辯權。

五三。Mr. SCHURMANN (荷蘭)：在我們剛才所聽見的演說中，印度尼西亞代表兩度提及有關荷蘭的問題。

五四。他關於荷屬新幾內亞所講的話此刻不必詳細答復。大會代表在以前辯論該領土前途問題時參加過的都十分知道並不涉及什麼殖民問題。印度尼西亞想做的就是讓荷屬新幾內亞併入印尼，不管該領土人民是否願意。可是荷蘭主張該領土之前途要由其本身的居民決定，無論其居民如何決定荷蘭一定照辦。

五五。可是我要抗議誤引荷蘭代表團團長於九月二十五日在大會的演辭。Mr. Sastroamidjojo 略引其中一段如次：

“…荷蘭代表…說明了除非從事發展的國家接受他的循規蹈矩的行爲標準就要扣住援助的政策。”

五六。現在請看荷蘭外交部長所講的實際是什麼——我引證九月二十五日的速記紀錄：

“可是如果已發展的國家在協助以及共享財富問題上其行爲要按照二十世紀中葉的標準，那末發展落後的國家也就同樣應該遵守若干基本的行爲規則。非法抄沒我國同胞的財產以及對他們實施其他歧視措施幸而未能阻止荷蘭的經濟發展，甚至未能改變我們對於經濟發展問題的態度。可是我必須指出如果我們想多方面來經營的沒有受到片面的破壞情事的話，已經發展的國家進行此項政策的心願就不必受到這麼多的折磨。”〔第八〇九次會議，第二二〇段。〕

這剛剛與印度尼西亞代表引Mr. Luns所講的話相反。

五七。況且如果 Mr. Sastroamidjojo 細心讀過 Mr. Luns 的演說全文，如果他觀察到荷蘭在援助發展落後國家問題上所一貫採取而且維護的立場，他決不會不知道我國絕不主張印尼或者其他任何國家“要無限期屈居經濟殖民地地位。”這絕不是我們所主張的政策。

五八。主席，本人感謝您給我約略發言的機會。我的目的不是要與印尼同仁爭辯，不過要使荷蘭代表所發表的意見不讓人家說得剛剛相反。

五九。Mr. COOPER (賴比瑞亞)：主席，十分遺憾的是我們聽到大會主席 Mr. Belaúnde 抱有微恙。我們願他早日康復，而且希望本代表團誠懇祝賀他當選爲大會第十四屆會主席的意思會達到他的清聽。我們久仰他是一九四五年代表他本國出席金山會議而且至今還是出席本組織的極少數代表之一。憑他的大才，對聯合國事務的豐富經驗；和擁護自由與正義的精神，我們知道他執行大會一致交付給他的艱鉅職務一定能勝任愉快。

六〇。人類要克服自然力量的企圖是與生俱來的。人類同時想創造一個社會能夠和平生活。人類爲實現前一目的之創造天才似乎比后者更加接近成功。人類爲自己發展和平氣氛爲什麼如此遲慢呢？是因爲人類尚未學習到如何融洽共處麼？這種困難在國際關係上就更錯綜複雜了以致若干國家以爲其安全在於增強其自己的力量而防止其敵人力量之增加，甚至不惜一戰。

六一。可是人類終究是厭惡戰爭的，由於戰爭的破壞性增加，加上人類關係的文明程度的增進和對於

人類本身前途的關切他終於想推行法治，推行國際的秩序與和平。第二次世界大戰結束由於聯合國的組織，人類有了極大的希望。這一機關無疑是人類所建造最偉大的國際和平金字塔。所以我們的願望是聯合國長期成爲人類祈求世界和平與世界大同的最大希望。

六二．本屆會議程上的項目大多數有關基本人權。各洲人們都在屹立爭取自由，要爲他們個人與集體的進步，前進與安全行使他們的自由權。賴比瑞亞政府與人民深知這一事實正在他們日常的工作中懇切努力維護這些天賦的人權。

六三．聯合國所講的人權是要時時保障人類基本權利與自由的遺產。這種爭取人權的鬭爭已經與人類一樣長久了。其存在可以追溯到從 Hammurabi 的時代起的偉大立法者用立法的方法保護弱者不受強者的侵凌。這一觀念隨時代而變遷，直到本組織來就成爲世界人權宣言。此項理想應該是聯合國全體會員國的目的。

六四．讓我們大家記牢，如果人民被統治得沒有自由的基本權利而且不能爲其個人與集體的進步前進和安全而實行自由，就沒有一個民族或種族能有進步。請讓我強調說明賴比瑞亞政府的立場是凡懂得自由之價值而且享受自由與自決之福蔭的人們與國家有雙倍義務要保證這些同樣的權益推及其所統治的人民，無論其散佈在世界任何地方，要絕無恐懼、歧視或偏袒。人類的家庭中如有任何成員，無論其爲數多少，被褫奪了這些自然而不可剝奪的權利的話，我們的宇宙就永遠不會安全。

六五．現在講到非洲的民族主義高潮以及地球上還有那些地方爲了個人的貪得與國家的擴張，但憑武力與強權就不讓人們享受這些權利，我們深信，確有迫切的需要去求一個圓滿的公式來補救這種不講正義的情勢。我們不明白在這一點沒有做到以前，出席這個以維持世界和平爲基本目的的國際組織的國家如何能夠指望達成其所宣佈的目的。如果沒有深厚的、持久不變的自覺性爲基礎的善意，尊重別人的權利，無論其上下貧富、黑白黃棕，來自東南西北，我們就不會有和平。保障及尊重人類基本權利的誠意是我們力求解決複雜問題的必要條件。

六六．賴比瑞亞代表團對於大會本屆會所要討論的大多數問題所採取的態度大都受我剛纔所再度申述的原則的影響。

六七．賴比瑞亞政府與人民主張阿爾及利亞人民應有民族自決、自由與獨立的權利。這種權利合乎全體會員國都應該遵行的聯合國憲章的規定，而且必須視爲人類的基本權利。賴比瑞亞代表團認爲討論阿爾及利亞問題之是否完全屬於一個殖民國家的國內管轄問題與其中所涉實體問題之無限重大以及其威脅聯合國所力求維護的世界和平這一事比較起來，就相形見絀。阿爾及利亞人民所要求的不過我們各國——聯合國會員國——大家所享受的同樣權利。如果我們享受這些權利而且認爲是我們的天賦基本權利，那末爲什麼我們不老老實實直截痛快把這些權利推及阿爾及利亞人民呢？

六八．非洲獨立國家最近在門羅維亞舉行外長會議，賴比瑞亞政府說明其所贊助的基本政策之一就是各民族都有成立政府和選擇其所要的政體的權利。賴比瑞亞政府認爲這種權利是天賦的而且不可剝奪，否定這種權利就喪失公道。賴比瑞亞政府也承認阿爾及利亞問題複雜，並且憎惡以威脅去影響別國的輿論。賴比瑞亞代表團的看法是現在時機已到，聯合國應該探討這個悽慘情勢的解決辦法。

六九．應該適用於阿爾及利亞的那些原則同樣適用於東非、中非及南非的問題。我們不能接受非洲的某一部份是任何別洲的構成部份之說。這種虛構的事實不能解決這些地區內嚴重的自由與人權問題。

七〇．我們很關切非洲領袖們的被囚，以及想強迫人民接受他們已經明白表示不要的東西的企圖。

七一．居住在非洲境內的歐洲少數民族固然須予保護，可是決不應該因而損害到這些領土的真正主人非洲多數民族的利益。

七二．還有西南非領土的問題。我們聚精會神地讀過聯合國西南非問題斡旋委員會的報告書〔A/4224〕，可是我們堅持聯合國不能放棄其對該領土土著人民在道義上和法律上所負的責任，因爲他們有權與其他託管領土的人民享受同等待遇。

七三．有一個會員國所實施的種族隔離政策是本組織應該鳴鼓而攻的罪惡。對世界任何地方的人民所應有權利加以限制或者阻撓，就是對他們肆行不義而且是對我們現在享受這些權利的人們的一種威脅。

七四．令人遺憾的是對於通過蘇伊士運河的船舶和貨物有歧視。有一條賴比瑞亞船曾經有此遭遇。聯合國的基本目的之一是要在這個論壇上集合各國以便

彼此接觸禮尚往來、交換意見，來培養同志精神、友誼、諒解、會員國間以及世界各國間的友好關係。所以賴比瑞亞代表團希望這一問題，能夠迅速解決。

七五。裁軍問題已經討論多年，可是迄無結果。恐懼與猜忌依然籠罩着我們，我們必須設法剷除造成猜忌與緊張的根源，裁軍纔能有所進展。

七六。在日內瓦最近舉行談判時，核武器國家避免核武器試驗，這一事實給我們一線希望。我們欣然聽到在那些國家繼續探討能否達成協議期間會繼續停止試驗。

七七。雖然如此，已經有人提議要在撒哈拉試驗核武器，此事引起了所有非洲人的憤怒，他們已經為此提出嚴重抗議。正當其他核子國家爲了人類福利停止核武器試驗之時，我不懂得爲什麼會有國家想舉行新的試驗。所謂這些試驗並無害處之說不足令人置信，因爲我們大家知道人類尚未進步到能夠控制自然的地步。所以賴比瑞亞代表團希望在撒哈拉舉行核爆炸的計劃終於放棄。

七八。賴比瑞亞政府與祈求和平的其他各國一樣，歡迎艾森豪總統與赫魯曉夫先生的會晤。這兩位先生關於和平及國際問題所發表的談話使賴比瑞亞政府得到極深刻的印象。我國政府希望不僅這兩個大國所感召的新希望，提出的建議，而且各代表團爲裁軍問題所提出的一切意見都該加以討論，力求協議。賴比瑞亞政府從這一觀點，注意到蘇聯代表團主張把赫魯曉夫先生關於裁軍問題的建議列入大會議程的要求〔A/4218〕已經總務委員會通過並經大會核准。賴比瑞亞政府感覺到赫魯曉夫先生的提案給與我們商討的機會，應該與其他國家所提裁軍方案一樣受歡迎，而且徹底加以研討。

七九。最後，本代表團誠懇希望大會這次第十四屆會對我們面臨的問題會達成有利於人類的決定與協議。

八〇。Mr. PALAMARCHUK（烏克蘭蘇維埃社會主義共和國）：如果我們回憶到自從聯合國大會第十三屆會以來的一段時期，我們決不會不注意到一個特點，也就是很令人鼓舞的一個特點。我們悉心分析事物，可以抱有信心的說，一股熱潮已經湧入“冷戰”烏雲籠罩下的怒潮澎湃的國際事務的大洋。這股潮流日益浩蕩使得國際關係的氣溫大有進步。大家日益希

望國際和平能夠保持，而且糜爛性的核武器戰爭對人類的威脅終究能被剷除。

八一。當然許多尚未解決的問題依然橫在我們面前，可是我們有充份理由敢說世界戰爭之不應有，我強調不應有這三個字，已經日益深入人心——無論人民與政府。和平與國際合作的勢力正在很快地佔據上風。

八二。戰爭之不應有已反映在赫魯曉夫和艾森豪先生會談後所發表的公報裡。我要引證其中一部份：“蘇維埃社會主義共和國聯邦國務院主席與美國總統同意現有國際問題之解決都不應該使用武力而要用通過談判的和平方法。”

八三。從發展與加強國際合作的觀點看來，沒有比此項協定更重要的了。它單刀直入刺中了陰險的毫無意義的“實力地位”政策的禍根，同時開闢了憑“誠意”解決爭執的道路。所以它給我們更好的機會去約束正在若干國家內爲新戰爭製作危險計劃的贖武分子。蘇聯政府首長赫魯曉夫先生與美國艾森豪總統的相互聘訪很合理地被人民視爲走向美蘇兩國關係正常化的有價值的第一個吉利步驟。我們很高興看到大會對於這種相互聘訪很表贊同。例如，哥倫比亞代表就熱烈歡呼兩大國領袖的會晤，而且丹麥代表說這次會晤可能就是國際關係新紀元的開始。這種心情而且是比利時、沙烏地阿拉伯、挪威、伊朗、南斯拉夫、日本、約旦、緬甸、及其他國家所同聲響應的。

八四。我們可以肯定說，世界上任何地方的人們都不會不領會到赫魯曉夫與艾森豪先生交換訪問的重大意義，或者我可以有理由說決不會不表示當真希望建立正常國際關係的步驟踏進了一個新階段。這種相互聘訪的意義，毫無問題會超出單是美蘇兩國的關係而惠及所有民族與國家，無論其大小，或者社會與政治制度如何。這就是說反映世界上一切變遷的聯合國的工作已經開始具有憲章預期的有目的有效力的特性，其會員國將可集中力量不爲奪取宣傳或者表決上的勝利，而爲世界上最重大的利益——就是爲人民的和平而達成一致的決議。

八五。我們回憶在赫魯曉夫先生訪美以前，有過許多悲觀的預測與無聊的驚慌。有些政客讓他們的想像力奔放，甚至看到他們的國家在美蘇協定的車輪下土崩瓦解。這種憂鬱的預兆顯然是無稽的。

八六. 烏克蘭蘇維埃社會主義共和國政府認為美蘇兩國之間的鴻溝顯得縮小，是國際和平趨向穩定的一個重要步驟。烏克蘭政府一再表示它是主張以談判來解決一切爭議問題的熱忱戰士，此項事實麥克米倫先生在春天訪問烏克蘭時就曾注意到。

八七. 國際氣候的趨向健康益發顯然。可是我們對於國際關係上的一股逆流卻不能採取無動於中或者不注意的態度。我所指的就是我們這時代的不自然的現象——“冷戰”。

八八. 冷戰也者，無論你主觀地看或者客觀地看，其一切形相都只會增加國際的緊張。它破壞國際和平的牆脚，而且堅忍不拔地為“熱戰”開路，其對人類可能造成的浩劫是不難預見的。正如一個可怕的禍患，它正在威脅着大小各國。

八九. 這裡，我們想強調一點，我們認為這是至關重要的。就是冷戰直接間接影響世界各國，包括經濟發展落後的國家在內，而到處留着它的足蹟。在冷戰的氣氛中，西方國家從其軍事條約的偏狹觀點來看發展落後國家的需要，而且它們估計這些需要主要是參照它們自己的戰略計劃，而不管那些國家的真正重大的利益何在。

九〇. 近年來的事實雄辯似地說明，在國際緊局勢之下，冷戰政策褫奪了許多國家民主進步的機會，使得許多國家國內政治情勢惡化，而且造成在別種環境之下原來不會發生的或者可以用正常和平方法就能解決的危險的衝突。在座從拉丁美洲、非洲與亞洲來的許多代表毫無問題都能舉出動人的實例來證實我所講的話。

九一. 我們時常聽到說美國是世界上和平改革的不倒的戰士。假定是如此的，聯合國就有權指望負責主持美國外交政策的政治家不僅會堅決譴責，而且會毀棄其各式冷戰政策。

九二. 可是我必須提醒各位，美國確有人在鼓吹冷戰十分熱烈。儘管他們連自己都未必相信，可是老想說服美國人要他們相信冷戰並非罪惡而是值得要的東西。最近就有一位參議員——假定我沒有記錯的話，就是參議員 Byrd——宣稱（我引證一九五九年五月一日國會紀錄）：“防止第三次世界大戰的唯一辦法只有不斷地進行毫不留情的冷戰。”這真是極端率直的豪語。他要我們把點着的火柴投入汽油桶裡，而是想叫我們相信這種舉動就是防火。…不幸的是

Mr. Byrd 的這種輕率之談卻為其同僚參議員們所欣賞。

九三. 我對於美國意在製造民族間仇恨的那些舉動——也就是冷戰目的之一——也不能緘默置之。我是指美國勢力集團的恬不知耻的不友好行為，例如國會之通過那個臭聲四溢的決議案，嚷着要“解放”所謂“被征服的國家”包括烏克蘭在內。所以該決議案的提案人大筆一揮就在蘇聯的地圖上劃出了新的地理單位，把它們列入需要“解放”的國家名單之內。他們當然並未能以為這是他們的創見。略諳歷史的人們定然知道 Alfred Rosenberg 的衙門就有同樣的發明，而且擬訂過如何支解蘇聯以及奴役其人民的瘋狂計劃。所以此事不僅流露出 Mark Twain 所描寫的觸目驚心的愚昧無知而且顯得德國法西斯主義的思想與該決議案提案人確有精神上的密切連繫。我們認為像美國這樣一個國家，讓其立法機關受最近尚在幫助納粹黨消滅烏克蘭、白俄羅斯、立陶宛、拉脫維亞與愛沙尼亞的和平居民的昏庸老朽的政客的領導，實在是最不聰明最不相宜的。

九四. 我覺得必然要提醒那些健忘的貴參議員和供其諮詢的那些國賊，烏克蘭民族曾經兩度經歷過解放的狂歡——一度是偉大的社會主義十月革命，後來是在把法西斯匪幫趕出了祖國的時候。烏克蘭人民是自由的，而且我們的自由有烏克蘭蘇維埃社會主義共和國的憲法和蘇聯憲法的保障，我們奉勸自稱為我們的“解放者”的人們把這些事實細細咀嚼一番。

九五. 我們認為聯合國身為社會與政治機構各不相同的國家和平共處原則的化身，其職責就在反對把冷戰煽成燎原大火任何企圖。所以我們有更多理由不讓大會第十四屆會變成阻礙國際政治上的熱流通行的障礙物。

九六. 我們老實請問，想強迫大會討論所謂西藏問題的人們究竟動機何在？當然有人會說這是為了關懷人權。可是中華人民共和國要改革西藏幫助西藏人民脫離封建地獄而享受我敢說亞洲、非洲、太平洋若干地方的人民尚在寤寐以求的那些權利，這種國策正就是為了關心人權。鼓吹着要審查所謂西藏問題的人們事實上並不是關心人權，而僅僅顯出他們想墨守成規，把大會作為其外交政策的工具，要它在冷戰政策上加蓋關防。

九七. 同樣令人深切遺憾的是僅憑起碼多數所通過的決議案不讓中華人民共和國在聯合國內的代表權

問題得到解決，其基本動機亦復如此。這徒然着重指聯合國至今還是遠不能正確估量情勢或者為真正大多數人民的利益而行動，而且未能採取一個足以加強其權威的步驟。我們沒有理由去憑空幻想以為用形式上的多數票表決就能把中國在聯合國裡的代表權問題一脚踢開。此項幻想會像朝露一樣烟消雲散，可是中國的代表權問題在聯合國裡沒有最後解決以前決不會喪失其迫切性。

九八。現在我就德國問題略進一言。烏克蘭人民的土地在歷史過程中曾經幾次被黷武主義者——而且不僅是德國的黷武主義者——併入所謂德國的“生存空間”。烏克蘭人民正如其他民族一樣，特別關心認為德國問題應該求得正確的解決。我國人民，在一代之中，兩度被德國軍隊蹂躪，受到納粹的破壞，經受嚴重苦痛，決不能不贊助，事實上要全力贊助蘇聯政府的努力，這種努力，如果沒有成見而客觀的看，祇有一個目的，那就是要杜絕德國的侵略性的黷武主義的死灰復燃，因為那是對其鄰邦以及全世界的經常威脅。

九九。西德的黷武主義又已成為西歐的重要的權力因素，眼巴巴地等待着它擁有具有最大破壞力的現代武器。

一〇〇。為了恢復聲名狼藉的好戰的國家主義精神贊美希特勒與鼓吹報復以及“生存空間”學說的書刊雜誌在西德到處出版，而西德的青年最好的不過是依然不明白納粹主義的萬惡罪行而已。從前屠殺烏克蘭人民的一個屠夫叫做 Theodor Oberländer，現在是博恩的一個部長，現在又在年輕的德國人裡面灌輸下列這些思想（這些正是我們所應該牢記的）：“俄羅斯有的是土地正在等待我們，那面我們可以生根……”他繼續說：“我們必須訓練人民的移殖能力。”現在西德已經有人盼望着機會去實行支解與奴役烏克蘭的計劃。

一〇一。美國前財政部長摩根索在他任內曾經十分正確地強調指出德國的獨佔家為了實現法西斯蒂主義的野蠻計劃而給與法西斯蒂主義以物質基礎的勾當。他寫道：

“要不是克虜伯、Thyssen 和 Hugenberg 的支持，希特勒定然還是一位開玩笑的人物。重工業一手把這個生來就是下流丑角的人變成了魏格納悲劇的角色。”

一〇二。今天又有人在堅持努力為西德的想報復

的人們安排充分的物質基礎，以備及早實現他們的罪惡計劃。可是想利用德國的黷武主義來發動新的戰爭的人們卻不要忘記不久以前的發人深思的教訓。在上次戰爭中，烏克蘭民族與蘇聯一切民族一起表現出他們知道如何自己站住腳根來保衛自己的生活方式以及其要在蘇聯各民族的大家庭中如何生活的權利。

一〇三。無論蘇聯人民或世界上其他人民都沒有權利去漠視這些冒險家與報復者的活動會引起世界大戰的爆發，其惡果勢必殃及世界人民的事實。因此，烏克蘭人民與政府充份贊助蘇聯主張肅清德國戰爭餘燼的提案。

一〇四。人類以往歷史上的浴血戰爭雖然很多，但是戰爭是一種不自然、不近人性的現象，當然不是人類與生俱來的東西。建立和平世界這一理想甚至比柏拉圖要不動干戈解決問題而組織國家聯邦的夢想還要早。

一〇五。正如各位所知，第一次採取實際步驟去防止戰爭是在國際聯合會成立之後，可是不幸沒有成功而終於成為慘劇。如果蘇聯的裁軍方案獲得通過，後來這一連串事情也許不致於以新的世界戰爭為結局。這次人類的慘劇是發人深思的，因為這就是最殘酷可是最有力的證據，證明蘇聯在三十多年以前指出全面裁軍計劃時，它是完全正確的，而西方國用尖刻的譏笑與奚落來對待蘇聯的提案是慘然錯誤的。

一〇六。在我們這個時代，人類已經掌握着自然界最大的力量，收服了原子，放射火箭到月球裡去，創造新的行星，而且衝出了地球的限制去探討宇宙，人類在這種興奮的時代，本來有力解決像永久消滅戰爭這種重大的問題——人類智慧產物的破壞者。消除戰爭這一問題不僅早該解決，而且非解決不可，因為創造出來的力量破壞性如此之大，如果使用起來，人類就會瀕於浩劫。一種絕對新的情勢已經產生，就是說，所提出的裁軍方案必須用完全新的標準來加以衡量。

一〇七。各國把大量的物質資源與設備用於毫無意義的軍備競爭而且使人類與其勞動的果實冒同歸於盡之大險。正如好幾位發言人已經站在這個講台上講過，真有千百萬男女不得從事具有創造性的有用工作。有人估計，如果所有經費一律移作生產之用，只要十年之久，單單這些資財就足以建造一個新的國家，有城市，有花園，可以保證一億人口有高尚的生活。

一〇八。從我剛纔所講的話來看，蘇聯部長會議主席赫魯曉夫先生，在大會本屆會第七九九次會議所提出的各國在四年內普遍徹底裁軍的方案對於和平及國際安全確是一項顯著的貢獻。此項方案基於人類所力求實現的一種理想，可是遠非不會有結果的烏託邦主義。

一〇九。實施蘇聯的方案就足以剷除在以往討論局部裁軍時所遭遇的一切障礙，並且肅清道路以備建立真正周密的管制。按照這一方案所要設立的，由所有國家參加的國際管制機關，須配合分期裁軍的不同階段的規模實行有效管制。普遍裁軍會保證各國的全部安全並且甚至消彌國與國間從事武裝衝突的可能性。

一一〇。可是，我必須老實承認，有人躍躍欲試想抹殺蘇聯裁軍方案的價值，這是使本代表團很感焦慮的。在用來反對這個普遍徹底裁軍主張的那些辯詞中，甚至有人說，蘇聯的提案應該駁斥，因為它們並不保證人民甚至在只有刀棒作為武器時，也不會爭鬪。這種論調反映出一種學說——我們認為極有問題的——就是人類是永遠好立異，好戰爭的，而且人類社會在其對於戰爭的態度上還沒有進步到超出野蠻的階段。

一一一。我們當然不能接受這些論調的飾辭。人類不能免除戰爭，人們的武器即使單餘不能嘶殺的餐刀還是會搏鬪之說，請各位原諒我講老實話，在中古時期蒙昧主義籠罩着歐洲文明，文藝復興對於人生思想尚未發生有力影響以前，也許會有些分量。可是在今天二十世紀中葉卻不能叫我們相信原子與星際旅行時代的人類與史前以棍棒為武器的人們沒有分別，遺傳的天性比造成現代文明的智慧力量更大。現代人文哲學所告訴我們的完全兩樣。赫魯曉夫先生於一九五九年五月十六日克里姆林宮裡說：

“天之生人不是爲了要他去毀滅其同類。殺慾不近人性，不是人類的精神本質”。

一一二。又有人說普遍徹底裁軍之說不必認真注意，因爲此說並不新奇，不過重複蘇聯在國聯所提出的方案罷了。現在我們不擬討論蘇聯現在的提案與以往的提案究竟有何不同，或者現在的歷史背景與三十年前的情形如何兩樣。普遍徹底裁軍，無論在以往、現在與未來都是新穎的，這就是說，這一問題在人類沒有找到最後解決以前，總是一個緊急的嚴重問題。

這一問題的關鍵是：撇開蘇聯政府宣言中也規定有的局部辦法的實施不談，擬訂以及解決普遍徹底裁軍這一問題所需要的實際條件是否存在？我們認爲它們是存在的。

一一三。正如各位都知道，兩年前大會通過了一個決議案，號召各國尊重和遵行和平共處的原則〔決議案一二三六(十二)〕。在沒有限制的軍備競爭之下，和平共處通常就等於武裝相處，世界上就有這裡或那裡破壞和平原則的危險。在普遍徹底裁軍的背景之下，和平共處將是全世界人民內心所嚮往的皆大歡喜的境地。

一一四。最後，我要向大會保證本代表團定然竭盡棉薄，秉承聯合國憲章的精神與其他代表團合作以便大會第十四屆會完成它的義務。

一一五。Mr. PANYA (寮國)：寮國代表團欣然輪到機會熱烈祝賀 Mr. Belaúnde 當選爲大會主席。他才具超羣爲大會所公認，致力於公務完全爲了保衛其高尚的理想，由他來擔任這一高崇職位，我們極感高興。我們大家知道，他自從本組織創立以來就曾在本組織工作，而且尤有甚者，他還會爲本組織之前身國聯服務。所以他對人事、事物、我們的組織及其工作情形所有的經驗，無與倫比。他的能力、私人的才具、鮮有的質素，使他成爲最適宜擔任本組織內這一光榮職位的人物。他的被人一致推選對他貴國，對拉丁美洲國家以及對於他本人的孜孜不倦努力於和平及國際諒解都表示顯耀的敬佩。我們深信大會在他的領導之下在第十四屆會期中對於聯合國的目的定會有進一步的成就。

一一六。寮國代表團還要響應站在這個講台上向錫蘭總理所表示的敬意，他的慘痛逝世使得他全國人民同聲哀悼。這種犯罪情形引起了寮國舉國的憤恨。寮民族所修持的“小乘”佛教出源於錫蘭，我們稱之爲 Lanka，錫蘭人民遭此大變，我們敬致衷心的弔唁。

一一七。習慣上大會每次都回顧既往，來衡量我們以往一年所經過的路程。這種舉動雖然是習慣，卻不失其重要性，因爲我們必須清查我們所處的地位，明白我們走向我們自己所定的目標的進程。已經克服的障礙以及達成的目標都是我們繼續努力的一種鼓勵，一切失誤與缺陷必須一一指出纔能加以補救。要用通常的方法來應付這種情勢也許已經不夠，如果確是這樣，我們就得考慮新的辦法。同樣重要的是：這

一切活動必須遵照本組織所宣佈的宗旨就其適當範圍來進行。

一一八。我國政府欣然注意到本年度的優越成就，使得我們不僅在和解與調停方面而且對於協助發展不足國家以及得天不厚的民族方面，也加強了對於聯合國工作所抱的信心。

一一九。去年本組織所有的成就中首先就是對中東的干涉幸而防止了無可挽救的行動，造成緩和緊張局勢，使這個以對於政治事項極度敏感而聞名的地區恢復安謐的氣氛。

一二〇。在技術協助的擴大計劃的範圍內通過專門機關行動的聯合國特設基金會在經濟與社會發展的各方面已經做了重要的工作，而且幫助着改進公共衛生，農業技術等等。希望大家看到這些輝煌的成就，容易獲得一致的決議來增加對於這一基金的捐助。

一二一。說到對難民的協助——事實上自從聯合國創始以來，從未忽略過這一問題——似乎出乎意料地突然增加了推動力。就此項任務的龐雜與日益增加的迫切性而言，例行的辦法顯然不夠。人類的天良已被激發，老實說，在享受自由安全福利的環境中看到世界上仍有萬億人士本來至少可說同樣有權共享幸福，竟然橫遭厄運，我們人人都感慚愧。所以我們定下了世界難民年，所作努力定然會有良好結果。我國政府與人民都衷心贊成這種天下一家的表現。可是我要向想到這個意思向大會提出促使極大多數一致同意的那個國家，表示敬意——我所指的是聯合國。

一二二。這一切成就都能歸功於聯合國，但是如果不把秘書長說在一起那便是罪無可恕的，他孜孜不倦努力從公是我們大家所敬佩而且感謝的。承蒙他，他的高尚品德，他的高超修養，能力與盡職，聯合國的決議纔能成爲具體的行動與效果。他無論以秘書長或私人身分行動，他的工作總是有善果的。最近他訪問了許多會員國的首都就是絕好的實例。我國欣然從講台上當衆向他致敬。

一二三。這些正面的成就固然會使得我們有理由感覺滿意，但是並不因此就使得反面的因素減少了惱人的成分。嚴重問題尚待解決，儘管費了時間與精力尚未見有成效。這些問題中最重要的有裁軍問題與停止核與熱核試驗問題。在以往幾月裡世界經常在驚嘆着科學的躍進。可是矛盾的是人造衛星輝煌表現和月球火箭的神妙並未引起歡樂，反而帶來了恐懼與驚

慌。自從第十四屆會開幕以來，就有許多裁軍方案提到大會。我們剛纔又曾在議程上加多一個項目，叫做徹底裁軍。讓我們希望這些步驟，加上兩大主要原子國政府首長的會晤會澄清目前疑慮的氣氛，爲更大的互相諒解開闢道路。否則世界前途慘淡。而且我所講的矛盾情勢就會發生，就是原爲人類福利而設計的學理與方法會把人引入地獄的荒謬情勢。

一二四。此外，大會的決議還有許多迄未生效，原因是有關的國家拒不合作。在這一點上，Sir Leslie Munro 如果不能完成聯合國交付給他的任務，世界輿論界與大家的良心都會惶惶不安。更嚴重的是匈牙利人民的政治與個人的權利之被侵犯，迄未糾正，已經使得另一極權國侵犯了尊重人身與我們的憲章的精神。從亞洲境內，確切地說就是從西藏傳出來的風聲，使得世界其他各地也慘淡無光。雖然有了皇皇協定，西藏人民的所有權利慘遭蹂躪，喪失了他們的地位，他們現在孤立無助。遑天之助，他們的領袖總算保全了性命。

一二五。聯合國面對着否定作爲人道基礎的一切價值的學說所煽動的悍然侵害人權與民族權利的滔天罪惡，負有神聖責任而出而干涉。我相信它定會及早行事，因爲多過一天就增多一天西藏人民的痛苦。

一二六。最後，我要談談本國所遭受的侵略行爲。這次的行爲是細心策劃的結果，其目的不外要破壞我們的民族與國家。爲了把這一問題清清楚楚向大會提出起見，我要求各位讓我追溯到幾年以前。

一二七。一九五四年日內瓦協定結束了越南的戰爭，寮國並未鼓動這次戰爭，卻遭受了戰爭的後果。協定之中關於寮國有兩種條款。就是軍事條款與政治條款。

一二八。軍事條款規定外國軍隊之撤退，這就是說一面是法國遠征軍，另一方面是越南民主共和國的軍隊，以及後來豐沙里與桑怒兩省境內前寮國戰鬪部隊在沒有歸併以前的整編。

一二九。至於政治條款，在豐沙里與桑怒兩省要恢復皇家行政公署，按越南民主共和國曾經利用停火的方便把協定簽訂日期所留存的政府軍趕走，幫助前寮國戰鬪部隊成立了它自己的行政機關。

一三〇。最後就是在衝突時期不在皇軍一面而叫做前寮國戰鬪部隊的寮國公民，重新併入寮國民族社會。

一三一．這些就是這一問題有待解決的主要各點。爲了這一目的，談判如果抱有誠意，六個月時間已經足夠。可是事實上拖了三年以上，把皇家政府逼得忍無可忍，承認各項條件，作種種讓步，自始至終不肯不把前寮國軍隊當作本國的子弟看待，而且始終希望他們能夠悔悟而與皇家政府合作來從事祖國的建設。一九五七年十一月十二日所簽訂的永珍協定就是皇家政府這種忍耐，信義與恕道的產物。其中有下列條款：

(甲) 豐沙里與桑怒兩省的行政交給皇家政府，已於一九五七年十一月十八日舉行隆重儀式；

(乙) 皇家政府增設前寮國官員兩人，已於十一月十八日實行；

(丙) 舉行選舉，已於一九五八年五月四日實行；

(丁) 前寮國部隊一千五百人併入本國陸軍，一切軍用物資悉交皇家政府；

(戊) 定一九五八年一月十九日爲完成此等措施之最後日期。

一三二．毫無問題，永珍協定確曾使人略感緩和。一九五四年日內瓦會議所設立的機關，國際督察委員會認爲本身已無存在之必要而且其任務業已完成，所以在一九五八年七月撤離寮國。安全既已恢復人民就放心且照常工作。

一三三．這種情形不幸好景不常。一九五九年五月又鬧亂子，前寮國第二營不願如約編入國軍，悍然叛變開走。後來得到越南份子，就是越南民主共和國軍隊的支援回頭向國軍攻擊造成了一種情勢，使我國政府覺得不得不提請聯合國注意並要求協助制止這種公然侵略。

一三四．越南民主共和國政府曾經控訴寮國政府。他們所控各節完全無稽。越南民主共和國支持前寮國同時誣告寮國既毒辣又荒謬。該國的共產朋友與同盟者自然尤而效之。他們以其宣傳兵工廠所有的一切武器來控訴寮國違犯日內瓦及永珍協定，虐待前寮國部隊的成員，而且把自己的領土變成侵略者的踏腳板。

一三五．我要簡略地可是斬鋼截鐵地在此時此地駁斥這些誣告。首先，讓我先述一點，越南民主共和國自命爲寮國叛逆的發言人，要皇家政府對內政作如何決定，在國際上走何種途徑，難道這些事實不已經是干涉的證據？

一三六．寮國並未違反日內瓦協定。二月十一日寮國政府首長 Phoui Sananikone 聲明寮國業已履行日內瓦協定的義務。事實上軍事方面的工作已經完畢。關於政治條款，祇有若干細節尚待解決，而且在極短時期內幾乎能夠全部處理妥當。國際督察委員會之撤離就是承認這一點。而越南民主共和國竟然抓住此項聲明作爲戰馬，硬說寮國政府的聲明旨在逃避確定其軍隊之大小禁止其參加協定與放棄中立的那些條款。我代表皇家政府否定這些控訴。

一三七．日內瓦協定規定爲了寮國的安全並且訓練其軍隊起見，留用法蘭西軍事人員三千五百人，教練一千五百人駐在兩個地方。目前情形雖然危險，其總數已經減爲三百人，教練一百人。第二個法蘭西軍事基地並未設立。

一三八．日內瓦協定允許寮國輸入一定數量的國防與安全所需軍火與配備。可是此項數量從未超出合理的限度。寮國從未接受戰略武器，對其鄰邦不會構成危險。

一三九．越南民主共和國而且控訴寮國說它已經成了美國的軍事基地。其實只有一百個美籍教練在寮國幾個月。他們在法蘭西軍事代表團的監督之下工作。他們之前來是根據實際理由的，曾經是法蘭西美國與寮國三方面談判的主題。人數既然不多，越南民主共和國就沒有理由要感覺憂慮。寮國並曾於幾個星期以前就誠懇預先公佈了與法蘭西及美國成立的此項協定。

一四〇．最後在二月十七日，爲了防堵這種誣控起見，皇家政府發表了一個公報——這是皇家政府在幾星期前認爲不必要的——重申其中立立場而且有意避免參加任何軍事條約。此項聲明當然未能沖淡越南民主共和國的侵略氣味，因爲“誰也不會聳過於充耳不聞”。

一四一．皇家政府並未違反永珍協定。叛軍首領寫信給駐在越南的國際督察委員會主席說皇家政府歧視前寮國部隊人員。這是不確的。誰也能夠指證前寮國人員現在政府行政機關與寮國別的公民一樣擔任各式職務。擔任正式公職的唯一條件就是參加其他公務員都要參加的確定學歷與資格的考試。這是正常的手續，我不相信其他文明國家的做法會如何兩樣。

一四二．至於軍隊的歸併問題，這是受攻擊最厲害的一項，真相是如此。協定規定：第一，前寮國人

員一千五百人編入國軍；第二，改編均照國軍現行規則；第三，改編時遇有困難應由皇家政府解決。

一四三．在皇軍裡面，一千五百人就是兩營，加上軍官四十一人，包括營長兩人在內。前寮國軍隊要求收編軍官一百十二人（等於六營的官員）包括上校三名。這種要求實行起來自然不方便。可是爲了和平與言歸於好，皇家政府答應了所有這些要求。軍官的職位讓前寮國軍隊高級司令指定。可是他拒絕這麼做，所以皇家政府在一九五八年十二月決定把一位前寮國軍官改叙爲上校由他負責與皇軍總部合作把前寮國官員叙級。受這個任命的是 Singkapo 上校，此項任命載入上諭。可是他在奉委以後，拒不參加改編典禮，表示這是他的黨的決定。

一四四．皇家政府決心要一勞永逸地解決這一問題，所以自行任命幹部，定一九五九年五月十一日爲改編日期。到了那天，前寮國第二營原來駐紮在 Jarres 平原，拒絕改編竟然向通往北越南邊界的方向開走。

一四五．皇家政府對於前寮國人員並無非法行爲。越南民主共和國的新聞紙與無線電通知我們說如果寮國的兩個部長回到內閣，寮國的危機就會自然結束。一個國家自稱不干涉別國的內政，竟然講出這些怪誕的話來。自從一九五八年八月以來，寮國的國民會議已經另立執政人物，卻不再包括越南的黨徒在內。可是這一切都是遵照議會與民主規律進行的。我還要說一句，我們的行動卻不像那些自命爲民主的國家那樣，一舉一動無不破壞民主。

一四六．我已詳細敘述對我國與本國政府所提出的控訴完全沒有根據。寮國現在的情勢引起安全理事會派遣小組委員會前去，實際上是越南民主共和國的干涉與侵略所造成的結果。首先前寮國與越盟狼狽爲奸——這種狼狽爲奸是有久遠的根源的。前寮國是從一九四五年創始的自由寮運動中產生的——在遠東的時局過程中——反對回復保護國或不獨立的政權。此項目的經由駐在永珍的政府達成後，出奔在泰國的自由寮黨在一九五〇年解散，其黨徒就加入了留在寮國的各種團體。今日在寮國居於領袖及重要地位的大多屬於這一運動。祇有目的不在求國家獨立的少數人們拒不加入。有些人犯罪虛心，深怕要到法院去應訊，他們又在越南運動加入了越盟軍隊，而且在一九五四年乘着越盟勝利的聲威捲土重來。他們的行爲，我們十分清楚，最後目的在於赤化寮國。

一四七．從此看來，他們這許多舉動是不難瞭解

的。他們故意無限期拖延統一與改編的談判不是沒有原因的，因爲他們退到桑怒與豐沙里兩省去整編，沿途所經村落所有壯丁都被前寮國和越盟強虜而去。他們正在等待這些青年從河內與北京受過用不着說明的一種教育回去，然後按照他們的標準程序去建立共黨細胞，煽動叛變。前寮國何以急切想在仰光會見皇家政府代表其原因自可想見，這是處理內政問題最遲慢的一條路。

一四八．第二營之開走並非因爲不滿意政府的條件。前寮國從來無意接受這種改編，因爲改編會使其喪失其實行詭計所需要的軍事後盾。正是爲了這種計劃。所以纔在森林儲藏軍火，而交給皇家政府的軍火數量少得出乎意料，而且其中大部份都破爛不堪。自從一九五七年十一月依據永珍協定移交裝備以來，皇家政府由於受到保護、寮軍無法勒索的居民的 cooperated 尋獲了埋藏的武器達四千件。

一四九．幾天前，我引證越盟與前寮國顯然狼狽爲奸的實例。這是前寮方首領向政府首長提出的請願書。在首相尙未能把擺在他公案上的這一函件過目以前，其中內容已由河內無線電廣播發表。唯一可能得出的結論就是寮方接受河內以訊號發出的命令，而且此類實例不一而足。

一五〇．越南民主共和國爲了推動寮國內亂而支助叛逆，是無可置疑的。

一五一．河內無線電在這些把戲中居於重要地位。它從未停止雪片似的控訴寮國，造謠中傷，目的就在使人民不安，煽惑他們與政府破裂。政府很久避免答覆以免無聊辯論。自從去冬開始，爲了部署七八月間的武力進攻，河內無線電用寮語廣播的時間增加三倍之多。我希望安全理事會小組委員會不要不去審查那些收到的廣播，它定會看到他們最中意的說法就是說前寮國是在從事解放其國家的愛國鬪爭，而且越南民主共和國負有責任要去幫助他們達成最後的勝利。河內無線電聽憑叛逆使用廣播，而且他們的顛覆與搗亂運動漫無限制，爲了使人相信他們的廣播，引證據說是叛兵營在戰地出版的報紙。可是誰也沒有見過這份報紙。這完全是河內無線電台幻想中的產物。河內無線電台每天用寮語廣播三十分鐘達數星期之久，叫做“前寮國軍指揮部呼聲”。

一五二．況且越南民主共和國把軍火供給前寮國這一事實是十分顯明的。前寮國遵照永珍協定在一九五七年十一月十二日把他們的軍備交給皇家政府。埋

藏在森林裡的軍火是皇家政府後來纔發現的。這批軍備中沒有什麼——無論是交出的也好，埋藏的也好——是很重要的因素。據查知，在軍備點交政府的前一天，就有卡車五十輛從越南民主共和國開抵桑怒與 Thanh Hoa 之間的 Hai Xuan 村，來收集原來借給前寮軍的軍火。有目擊其事的證人原與前寮國軍一起看到這種不愛國的行爲，現在已經脫離，能向小組委員會證實其事。在最近的戰鬥中鹵獲幾種武器，尤其是手榴彈。這些手榴彈幾乎是全新的，所謂埋藏在森林中之說不攻自破。

一五三。再者，東南方的邊省是全國最貧瘠的省份。既沒有交通設備又沒有地方供應，所以駐兵非常困難。蘭怒省在青黃不接之際向來缺糧，這就是說在收稻以前，皇家政府年年設法救濟。這就等於說該一省份至多祇能供給叛軍及其越盟聯軍兩週之糧。所以除掉來自越南民主共和國和國之外，怎麼能供應這些侵略者？

一五四。我們知道軍糧絕不是軍隊在戰場上的僅有需要。它還需要藥物醫療，外科手術等等。我們在監聽無線電廣播時截獲許多通訊，有用明文的也有密碼的，講到有藥物與醫生派往寮國邊境，而且用飛機把傷兵運送河內醫院，尤其在一個軍事主力戰之後。皇家政府已把這些通訊擇尤送請小組委員會審查。

一五五。越南民主共和國之幫助叛逆不止供給武器彈藥，它還招訓練幹部、宣傳與政工人員。有兩個訓練所，一個在 Moc Chau ——離開桑怒八十公里——還有一個在 Thanh Hoa。正如我開頭就講過，這些是想謀害寮國及其人民的喪心病狂的陰謀。

一五六。這種陰謀的過程及其執行反映出我們大家所熟悉的巧妙手法。輪流採用武力與顛覆，技巧精明。主要目的在於經常施展壓力，保持緊張而避免任何休戰或喘息的機會。

一五七。所以在日內瓦協定之後，在前寮國——也許它自己想有喘息的機會——減少活動之際，越南民主共和國就取而代之。它在川壩省內佔領了 Tasseng Chang 一縣。皇家政府曾設法和平解決。兩國代表團一度在出事地點附近會談另一度在河內開會。在這些會議席上，越南民主共和國代表不談這一事件，而專講友好條約、經濟與文化合作等等。此事終於失敗——徒然證明如果談判之一造不講信義，採用這種正常的方法就祇會徒勞無功。

一五八。後來，皇家政府採取有彈性的慎重政策有了成效王國情勢比較安謐。北方各省遂又得安枕。可是這種成功決不合乎前寮國及越南民主共和國的口味。北越眼看到赤化計劃受到垮台的威脅。於是它又再來煽動一系列的邊境事件，不顧一切來維持戰時的氣氛。佔領 Tchépone 省的一部分就是嚴重侵犯寮國的主權。用預先造成的口實來製造邊境事件是越南民主共和國的慣技。它說這塊領土原是屬於它的可是無論在什麼地方你決不會找出任何邊境痕蹟會證明這一地區內 Nam Travnigne, Ban Tarua, Ban Kapai 等村莊在北越境內。而且最近證明這片土地之屬於寮國就是一九五四年日內瓦會議桌上所用的地圖。按照這張叫做“東采邦”的十萬分之一地圖，寮國與越南的界線是在這些被佔村落的東北面。代表北越簽訂日內瓦協定的河內政府總理所以在一九五四年就由越南民主共和國所參加的第一個國際行爲毫無保留地承認了那張地圖所畫的界線。

一五九。這裡我要順便講一點。寮王國政府，就其本身而論，向來聲明尊重越南的邊界，尤其在這一區域內。一九五四年戰時老鮑的軍事哨位就是一個實例，該地原由法國與寮軍據守，後來由寮軍駐防。在日內瓦協定簽字後幾個月寮軍就撤出該村，從此以後就由越南當局接管。

一六〇。在完全佔領以後，河內當局提議談判，這種談判又能談些什麼呢？唯一題目就是撤出我們國境的程序了。不過這是沒有道理的。河內祇須命令其軍隊撤離就好了。佔領 Tasseng Chang 的例子已經夠做我們的教訓了，我們不會重蹈覆轍。

一六一。無論如何皇家政府渴望防止這種緊張局面更加尖銳。那一區域裡的警察已經撤退，附近的駐兵也已經挪遠，以免武裝衝突。皇家政府相信和平政策而且信賴聯合國，所以要求祕書長出來解決這一問題。在祕書長正設法處理這一情勢之際，一九五九年八月三十日發生了一次更要嚴重的行爲，使得安全理事會採取第一次緊急措施。

一六二。簡而言之，就是越南民主共和國侵略寮國。目擊皇家政府決心要恢復秩序與綱紀，而且居民與政府日益合作，漸漸逃脫越南民主共和國及前寮國的桎梏，他們於是決定採取決定性的行動來達成其所謂解放或最後勝利。

一六三。這就是自從一九五九年七月十六日以來所發生的到八月三十日達其頂點的那些事態的正確說

明。所以越南民主共和國所稱目前的衝突是由於美國爲帝國主義的目的而控制我國所致之說，全非事實。

一六四。美國給與寮國的援助是爲了和平。美國就是這樣幫助我們鞏固我們的經濟基礎。我們所收到的金錢的數目以及我們的用法是大家知道的。這一點上，我們從未隱瞞。若干美國經費用在建立保衛王國所需要的軍隊，軍隊的員額並未守何秘密。這一支小小的國防軍祇是我們的獨立的象徵罷了，不可能使任何國家驚恐。皇家政府接受美國與法國的軍援——有物資、人員與教官——不過是爲了保衛國土一如其在日內瓦所聲明者。

一六五。所以此項援助是有國際合法的根據的。皇家政府向來堅持主張援助應該採取正式公開形式。無論如何爲數遠較原定計劃爲少，即如日內瓦協定所允許的兩個法國基地祇建立了一個，而且其軍力也遠較 Séno 基地核定員額三千五百人和法蘭西軍事工作團教練一千五百人的定額爲低。

一六六。與河內、北京所說的恰恰相反，寮國境內並沒有新的基地、轟炸機、重炮、坦克車，也沒有外國軍隊。全世界都可以來查明真相，而且我沒有聽說不同國籍的三十位記者現在正在我國境內自由旅行想來否定其事。無論如何我們邀請各式人等，無論誰來證實我們的說話。我們的門戶是洞開着的。

一六七。我們知道越南民主共和國現正幫助而且參加襲擊寮國軍隊的哨位。這是不足爲奇的，因爲從該共和國駐有邊防隊或軍隊的地方向來有人發動攻擊。

一六八。越南民主共和國對於一九五九年八月三十日之攻擊 Muong Het 及 Xieng Khô 這兩個哨位，不僅加以援助和支持。它是公然參加的。證人目擊出事的情形如此。破曉時候分兩批——第一批是前寮國軍人員，第二批是不會講寮話祇會講越南話的軍隊——沿着三公里的戰線，開始攻擊；有重臼砲爲後盾，火力準確，第四發砲彈就把通訊設備摧毀了。開始用紅色火箭式信號，最後收場用綠色火箭式信號。來寇用膠舟渡過沿着哨位的南湄河。外圍的 Sophao 與 Sopbao 兩個哨位也同時受到攻擊。這次進攻的部署，聯絡與實行，技巧精明，祇有越盟才能做到。

一六九。皇家政府面臨這種公然侵略，祇有來聯合國要求干涉。小組委員會負責搜集有關這次攻擊的一證據與文件，現在正在該地區內工作。

一七〇。這就是越南民主共和國在寮國所造成的現有緊張局勢的源源本本。該共和國與其他若干國家，告訴我們說要使情勢正常化祇須恢復以前依據日內瓦協定所設立的國際督察委員會。請讓我來表示皇家政府對於這一點的意見。

一七一。國際督察委員會的任務在於實施日內瓦協定中的軍事與政治條款。今天這個國家已經合併，已經統一。前寮國已不再存在，因爲它的軍隊已經依法解散，現在所剩的祇是反對政府的叛逆與國賊。越南民主共和國所實施的侵略，正如該共和國之佔領我國領土一樣情形與日內瓦時代完全不同，不在該國際委員會的職權範圍以內。

一七二。寮王國是一個主權國家，是聯合國的會員國，在本大會裡，誰能反對它請求聯合國公斷的正當權利呢？誰能說任何其他公斷在性質上會像聯合國那樣普及世界呢？

一七三。可是我們不要弄錯。主張恢復國際督察委員會的提議是一個圈套，而且是極明顯的。越南民主共和國用這一謀略目的在於恢復前寮國的壽命，重新蒐集其人馬在北方兩省，以便越南民主共和國重新進行其侵略與顛覆的行動。

一七四。所以走向全面和諧的道路，在有國家一面高唱和平一面夢想以武力或其他更殘酷而同樣害人的辦法向國外擴張的時候，總是荆棘滿途寸步難行的。那些國家實際上仍在墨守我們大家所要拋棄的陳腐的武力傳統，因爲我們深知戰爭向來沒有真正解決任何爭議或者完全消滅它所造成的仇恨。

一七五。正如我們都能看到，強權不一定常爲正義服務，而且我們所深切遺憾的是某些國家擁有堅強的武力，自鳴得意，依然把它視爲必要的政治工具，而未能以其武力來爲和平服務。事實上仍有侵略國過分相信其社會哲學，以爲他們掌握着今後命運和一切事物的關鍵，自以爲負有天命，準備以任何方法，無論其如何殘暴來把他們的思想強人接受。

一七六。我國人民的和平天性還須在這裡來講麼？那一個國家能說這幾千年來曾經受到寮國的威脅或攻擊麼？寮國人民所信奉的宗教使得他們的精神趨向超脫而不尚暴力。他們富有人類價值的感覺，愛好和諧、怡然自得的生活，他們的智慧是受人敬佩的，這種智慧近於無懷氏之民。即使這種人民執起干戈，誰又會戰慄呢？

一七七。實際上，寮國自從最近臻於獨立以來，祇有一個理想，一個目的，就是為其自己憑其所有的區區資源，在健全的基礎上建立年青的國家，從事建設，締造和平。要不是完全抹殺其真相的話，又怎麼

能夠指控其為惹是招非，為帝國主義作僂，或者為其一心一意幫助它保衛新近獲得的脆弱的獨立的政治友人之帝國主義工具。

午後五時五十五分散會

## 第八一六次會議

一九五九年十月一日星期四午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

主席缺席，副主席 *U Thant* (緬甸) 就主席位。

### 議程項目九

#### 一般辯論 (續前)

一. Mr. FEKINI (利比亞)：首先我願意對 Mr. Belaúnde 的得到全體一致的推選為大會第十四屆會主席，表示本人及利比亞代表團的慶賀之忱。大會選他主持會議所給他的榮耀和對他所表示的信心，他實可以當之而無愧，這不但因為他學識的淵博，及在國際社會中經驗的豐富，而且是因為他人格高尚，任事客氣。

二. 敝國代表團能夠乘這個機會向秘魯及一般拉丁美洲國家極其英勇的人民，進步的文化及實現人格價值、自由獨立的光榮奮鬥，表示敬意，深感高興。Bolivar 與其他美洲的知名人物在人類的歷史上寫下了顯赫的一頁。他們這種輝煌的事蹟更在亞非兩洲及阿拉伯世界的復興中得了忠實的響應。

三. 由於利比亞與秘魯的地位相似，問題相似，觀念與思想相同，我們從秘魯方面得到一種建立與加強彼此了解合作的聯系的精神泉源，這對於我們民族今後的發展和世界安全和平的鞏固是非常重要的。因此，敝國代表團誠懇的希望 Mr. Belaúnde 能夠幹練明達的執行他這件重要的國際任務，主持他曾經希望過要成為一次“和平大會”的重要會議。

四. 敝國代表團聽到錫蘭總理 Mr. Bandaranaike 慘逝的惡耗，以及日本在災中所受到死傷損失的慘重，非常悲哀，敬在此向這兩個友邦，錫蘭與日本，表示最深的同情。

五. 利比亞聯合王國參加大會第十四屆會的代表團還希望向聯合國其他會員國家的代表團致意，除了保證利比亞一定會與大家忠誠密切合作以外，還希望這次大會會議能夠融洽，進行達成每一個目標。

六. 敝國代表團能夠乘這個機會在這個世界講台上代表利比亞國王及其政府人民向所有聯合國國家及世界上贊成啓發與引導有心的個人與國家努力的聯合國理想目的與原則的人民，祝其進步繁榮，感覺到非常榮幸。

七. 利比亞聯合王國非常希望世界上能夠建立持久的和平，所以自從上次大會以來，一直對於世界時局與國際關係非常注意。東西兩方的關係常常是世界和平安全危機之所繫，因之全世界人民對於東西關係要感到驚惶、恐懼是理所當然的。利比亞也有這種恐懼與憂慮，所以它與其他愛好和平的國家，希望智慧和誠意可以戰勝頑固與緊張。

八. 利比亞人民希望敵對的雙方能夠依憲章中所定的和平方法來解決他們的糾紛，因為這是在一個有秩序的文明世界解決國際問題的必然方式。因此，利比亞政府非常注意幾月前在日內瓦舉行的四國外長會議的開幕經過。不管這次會議成功如何之少，利比亞政府還是覺得應該設法討論下去，以求和平解決柏林問題，和解有關統一德國問題的各項歧見。由於東西關係之能否進步，主要要看今日世界兩個大國，美國與蘇聯，的關係如何，利比亞聯合王國對於現在這兩個國家關係之獲顯著轉機，相當高興。經美國總統與蘇聯國務院主席互相報聘，使兩個國家的負責政治領袖獲有當面接觸交換意見的機會，對全世界和平與了解的增進是有幫助的。敝國代表團希望這次互相報聘能夠增進了解，使各方均蒙其利，並能幫助本屆會議的進行，增加足以解決嚴重懸案的因素。